

PRODUCCIONES NARRATIVAS CREATIVAS CON MUJERES VIAJERAS NIGERIANAS QUE CRUZAN DESIERTOS (DE ARENAS, AGUAS Y EXPLOTACIONES) UN LENGUAJE EMANCIPADOR

ESPERANZA JORGE BARBUZANO

Universidad Autónoma de Madrid

Investigadora y doctorando de la Universidad Autónoma de Madrid dentro del programa interdisciplinar de Género, en la línea migraciones, mujer y trata de seres humanos. Colaboradora del programa de salud global, derechos humanos e igualdad de género de la Universidad de Wisconsin-Mádison, EEUU.

RESUMO: Desde el 2014 hemos venido realizando un proceso de investigación-acción desarrollado con mujeres y jóvenes nigerianas a lo largo de la ruta migratoria que une Nigeria con Europa a través de Marruecos, desde el marco de una etnografía multisituada que nos ha permitido desandar el camino con ellas. La metodología utilizada en el trabajo con las mujeres como protagonistas ha sido la Producción de narrativas creativas biográficas, a través de las cuales se ha abordado el analiza de sus procesos migratorios y la vinculación de los mismos con la trata de personas. Partiendo de uno de los resultados preliminares que nos devolvió el trabajo de campo y que damos a llamar los “condicionantes de discurso”, hemos desarrollado una adaptación metodológica de las formas de producción narrativa. Entre estos condicionantes está: la revictimización que puede significar contar los duros episodios de agresión; las amenazas que viven y que limitan o impiden que puedan narrar las experiencias que tienen prohibido contar; la imposición, en muchas ocasiones, de una historia construida que será la que tengan que relatar; o la propia situación administrativa irregular que les hace temer una devolución si cuentan su experiencia de viaje. Esta adaptación del método se sostiene en tres pilares fundamentales que son: la utilización del lenguaje creativo (Einer, 2003), superando la limitación de la expresión verbal (oral y escrita), para ampliar posibilidades comunicativas desde la expresión visual (pictórica y fotográfica), audiovisual o corporal; el reconocimiento de la memoria encarnada (Del Valle, 1999) que nutre la narración desde las experiencias y las emociones, y es clave para abordar la temática desde sus protagonistas; y el establecimiento de una pedagogía de los afectos (Noddings, 2002) como eje articulador del proceso. Donde, por un lado, “la ética de los cuidados” (Amorós, 2005) guíe las formas relacionales que establecemos, teniendo en cuenta no poner en riesgo a las personas que narran, así como acompañar sus procesos de restablecimiento y tomas de decisiones. Y, por otro, se aborden sus narrativas experienciales desde los cuidados, huyendo de hacerlo desde los daños o desde la propia trata de personas. De este modo, hemos montado a lo largo de estos cuatro años escenarios de producción narrativa en espacios de ejercicio de prostitución, en campamentos alojados en las fronteras, en asentamientos agrícolas en el sur del Estado español, en Centros de internamiento, en escuelas y prostíbulos en Nigeria, etc. Uno de los resultados fundamentales de esta investigación ha sido el documental Iriowenasi: El hilo de la luna , que consideramos un proceso completo de producción colectiva narrativa.

PALAVRAS-CHAVE: TRATA DE PERSONAS, AGENCIA Y NARRATIVAS CREATIVAS.